

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHM239bis

Édition critique

1269, mai

Type de document: charte: nomination

Objet: Nomination par Jean seigneur de Châteauvillain et de Luzy, comme chanoine prébendier en son église de Saint-Jean-l'Evangéliste de Châteauvillain, pour le repos de son âme et de celles de Jeanne, sa femme, et des siens, de Garnier de Creancey, clerc, auquel il assigne une rente de 100 sous tournois à percevoir chaque année à la saint Rémy sur les frétages de Châteauvillain.

Auteur: Jean seigneur de Châteauvillain et de Luzy

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Garnier de Creancey clerc, chanoine prébendier de Saint-Jean-l'Evangéliste de Châteauvillain

Rédacteur: scribe de Jean seigneur de Châteauvillain et de Luzy? scriptorium de Saint-Jean-l'Evangéliste de Châteauvillain

Support: Parchemin^[a] jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD HM, 2G 928 - Chapitre de Châteauvillain

Transcription de la charte

1 [Je], [Jehanz], [sires] [de] [Chastiauvilain] *et* de Luzé, **2** fais
 assavoir à toz ces que verrunt *et* orrunt ces presentes lettres **3** que, \2
 [je], [desirranz] [acroitre] [le] [servise] Deu, pour lou remide de m'
 arme, de Jehanne, ma feme, de mes devantiers *et* de mes \3 [hoirs],
4 [acroi] [le] [nombre] [des] [chanoines] [et] [des] [prevan]des qui
 sunt en m'iglise de Saint Jehan de Chastiauvilain, **5** les quez *pre*
vandes je ai fundees \4 [de] [mes] [propres] [biens], [d]'[une]
 [prev]ande, **6** la quele, *cum* li dons apartaigne à-moi, je doin *et*
 otroi à Garnier de Criancé, cleric, \5 [mon] [amé] [et] [feuable], **7**
 [et] [li] [doin] *et* otroi lou droit de la chanonie *et* de la *prevande*
 de-ma devant dite iglise. **8** *Et* assenois à \6 [dit] [Garnier] [et] [à]
 [ma] [davant] [dite] [yglise], [pour] [rai]son de la *prevande* au dit
 Garnier *et* de ses successeurs cui je ou mi hoir dorrons \7 [la] [dite]
 [prevande] [après] [le] [dit] Garnier, **9** cenz souz de tornois de *per*
petue rante à-touz jours mais, à panre *et* \8 [à] [recevoir] [dou] [dit]
 [Garnier] [ou] [de] [ses] successeurs en mes fretaiges de
 Chastiauvilain lou jour de feste saint \9 [Remei] [entrant]
 [octobre]; **10** [et] [veuil] [et] [outroi] [que] cil que recevra les diz
 fretaiges paiet *et* rande au dit Garnier \10 [ou] [à] [ses] [successours]
 [les] [diz] [cenz] [souz] [le] [jour] davant dit; **11** *et* veul *et* otroi que
 je ni mi hoir ne puisseens riens \11 [recevoir] [des] [diz] [fretaiges]
 [jusque] [li] [diz] [Garni]ers ou si successour soient païé
 anterinemant des devant diz \12 [cent] [souz]. **12** [Et] [est] [à]-
 [savoir] [que] [li] [diz] [Garni]ers *et* [si] successour sunt *et* serunt
 tenu à-moi *et* à-mes hoirs ensi *cum* \13 [mi] [autre] [chanoine] [de]
 [ma] [devant] [d]ite iglise par leur saremant; **13** *et* je veul *et* otroi
 que li diz Garniers *et* \14 [si] [successour] [aient] [touz] [les] [droiz]
et toutes les g[rac]es que je ai donees *et* otroiees as devant diz

chanoines de \15 [ma] [devant] [dite] [iglise]; **14** [et] [li] [diz]
[Gar]niers *et* si succ[essour] doivent jurer la feauté *et* la leauté de-
moi *et* de-ma \16 [dite] [iglise] [ensi] [cum] [mi] [autre] chanoine
ont fait· **15** En temoignaige de la quel chose, je ai mis mon seel en \17
[ces] [letr]es· **16** Ce fu fai[t] en l'an [de] grace ·M. dus cenz sexante
et neuf, an mois de mai·

Notes de fiche

^[a] Le support est mutilé sur toute la hauteur; un tiers environ, sur le côté gauche, a disparu.